

М. Д. КАГАН-ТАРКОВСКАЯ

**Переписка запорожских и чигиринских казаков с турецким султаном  
(в вариантах XVIII в.)**

Известная на правах популярной легенды переписка запорожцев с турецким султаном более знакома сегодня по картине И. Е. Репина и ее эскизам, нежели как литературно-публицистический памятник. И хотя с середины XIX в. издано не менее десяти различных вариантов этой переписки, исследования, в котором они были бы собраны, сопоставлены и изучены, нет ни одного. К тому же и сами публикации делались по неописанным, даже недатированным и неизвестно где находящимся спискам.

Обычные для публикаторов XIX в. глухие ссылки на частные коллекции практически почти не дают возможности обнаружить эти рукописи сегодня. Так, Н. Маркевич, едва ли не впервые напечатавший письмо запорожцев в своей «Истории Малороссии», сообщает лишь, что воспользовался копией, присланной ему «из партикулярного архива», из Гродно.<sup>1</sup> В VI томе «Русской старины» опубликован список, принадлежавший Н. И. Костомарову,<sup>2</sup> однако в существующих обзорах костомаровского собрания он не отмечен.<sup>3</sup> О каких-то копиях письма запорожцев, хранящихся «у многих любителей южнорусской старины», упоминает исследователь истории и знаток быта запорожских казаков Д. И. Эварницкий. Дважды приводя один из вариантов этой переписки в своих работах, он так и не называет конкретного источника текста.<sup>4</sup> Екатеринославский издатель Я. Новицкий извлекает письмо запорожцев из рукописи, данные о которой ограничиваются тем, что она «добыта в с. Новогупаловка Александровского уезда в селе Слышко».<sup>5</sup>

О существовании списков письма запорожцев в частных архивах на Украине и об устной традиции передачи его текста узнаем из предисло-

<sup>1</sup> Н. Маркевич. История Малороссии, т. V. М., 1843, Примечания к гл. XLI, стр. 74—75.

<sup>2</sup> Русская старина, т. VI. СПб., 1872, стр. 450—451.

<sup>3</sup> См.: Е. Кивлицкий. Библиотека и собрание рукописей Н. И. Костомарова. — Киевская старина, Киев, 1895, № 4, Документы, известия, заметки, стр. 2—6; Каталог библиотеки Н. И. Костомарова, пожертвованной в 1894 г. имп. Университета св. Владимира Алиной Леонтьевной Костомаровой. Киев, 1903, стр. V—VII.

<sup>4</sup> Д. И. Эварницкий. 1) Иван Дмитриевич Серко, славный кошевой атаман войска запорожских и низовых казаков. СПб., 1894, стр. 97—98; 2) История запорожских казаков. СПб., 1895, стр. 517—518.

<sup>5</sup> Летопись Екатеринославской ученой архивной комиссии, вып. 7. Екатеринослав, 1911, стр. 113—116.